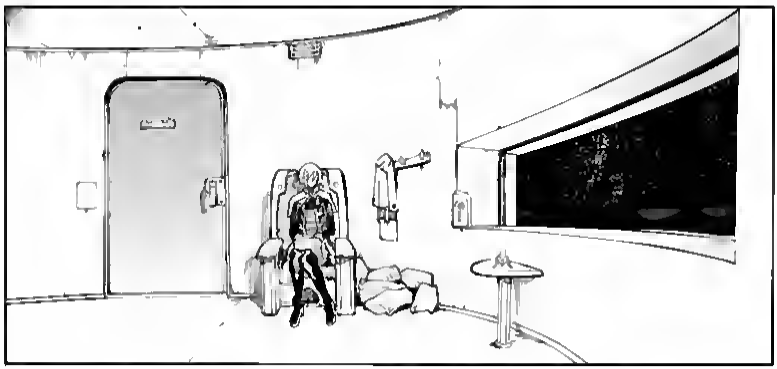
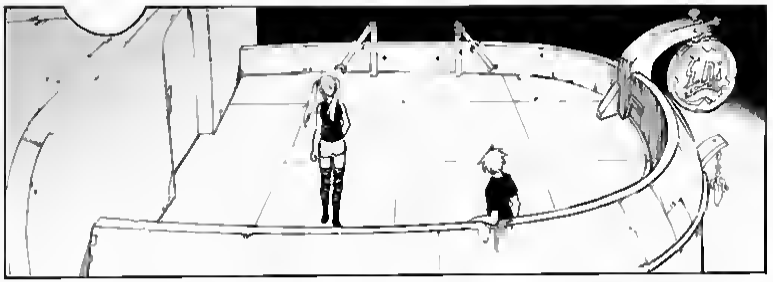
ブレイクブレイド
BREAK BLADE
CHAPTER 59
CHANCE ENCOUNTER
Presented by
吉永裕ノ介

2

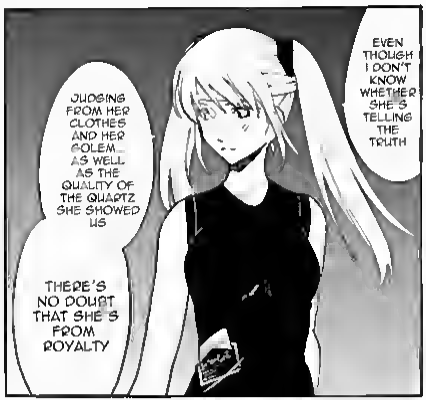


2

THEN

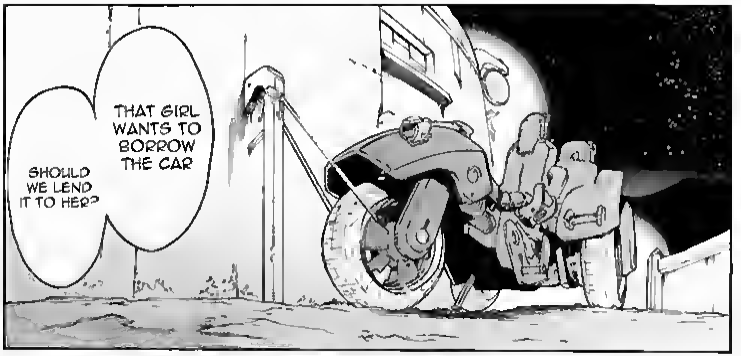


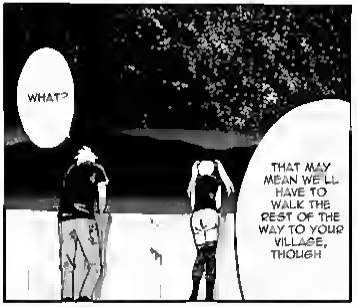
3

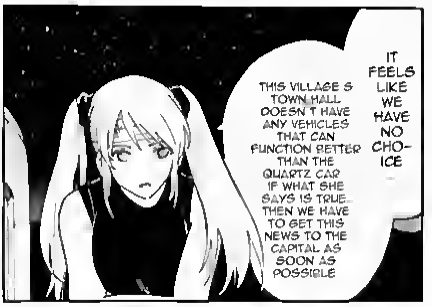

JUDGING FROM HER CLOTHES AND HER GOLEM... AS WELL AS THE QUALITY OF THE QUARTZ SHE SHOWED US
THERE'S NO DOUBT THAT SHE'S FROM ROYALTY
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHETHER SHE'S TELLING THE TRUTH

DO YOU THINK THAT GIRL, RODERICA, IS TELLING THE TRUTH?

THE RULER OF ASSAM IS A LITTLE GIRL HUH
SUPER-HARD QUARTZ IS SOMETHING THAT TAKES CENTURIES TO POLISH.
NORMAL PEOPLE WOULD HAVE NO WAY OF UNDER-STANDING ITS TRUE VALUE
AH WAS THAT THING REALLY VALU-ABLE?
4
ASSAM
HOW NOS-TALGIC
.....
ALSO


SHOULD WE LEND IT TO HER?
THAT GIRL WANTS TO BORROW THE CAR


WHAT?
THAT MAY MEAN WE'LL HAVE TO WALK THE REST OF THE WAY TO YOUR VILLAGE, THOUGH


IT FEELS LIKE WE HAVE NO CHO-ICE
THIS VILLAGE'S TOWN HALL DOESN'T HAVE ANY VEHICLES THAT CAN FUNCTION BETTER THAN THE QUARTZ CAR. IF WHAT SHE SAYS IS TRUE, THEN WE HAVE TO GET THIS NEWS TO THE CAPITAL AS SOON AS POSSIBLE

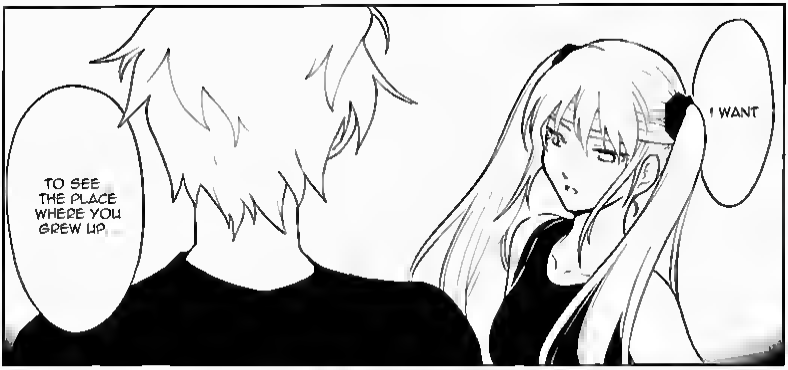
5

I DON'T WANT TO GO BACK TO THAT PLACE

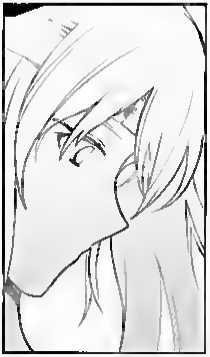
UM
I DON'T WANT

AREN'T YOU GOING BACK TO THE CAPITAL TOGETHER WITH HER?

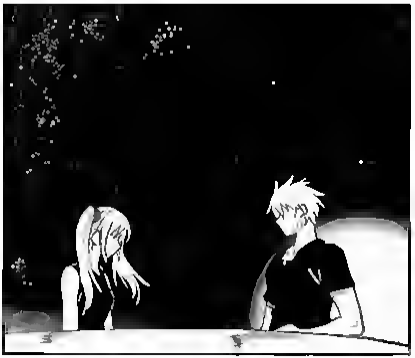
I... UH

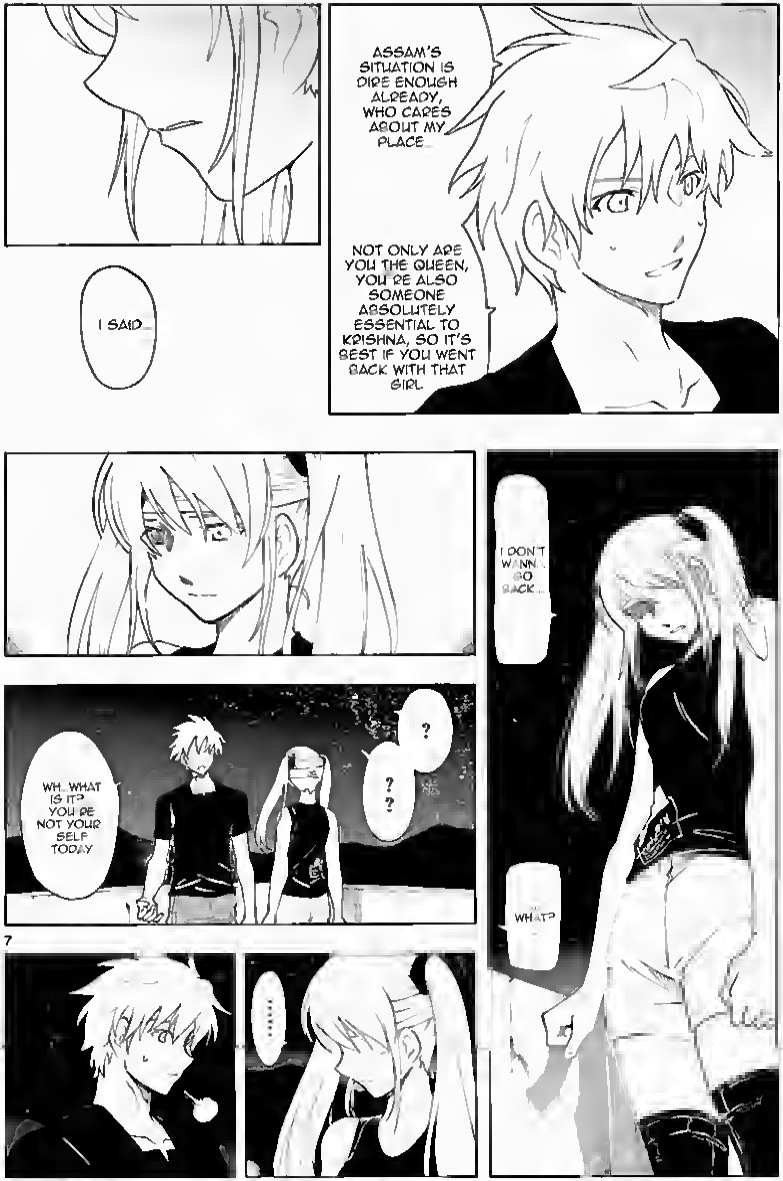

I WANT
TO SEE THE PLACE WHERE YOU GREW UP...

.....



WHY ARE YOU SAYING THIS...

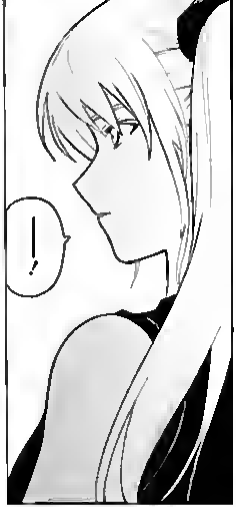



I SAID...
ASSAM'S SITUATION IS DIRE ENOUGH ALREADY, WHO CARES ABOUT MY PLACE...
NOT ONLY ARE YOU THE QUEEN, YOU'RE ALSO SOMEONE ABSOLUTELY ESSENTIAL TO KRISHNA, SO IT'S BEST IF YOU WENT BACK WITH THAT GIRL.
I DON'T WANNA GO BACK...
WHAT?
WH...WHAT IS IT? YOU'RE NOT YOURSELF TODAY
?
? ?
.....

ACCORDING TO THAT GIRL...
ZESS HAS BEEN MADE INTO A GENERAL, RIGHT...
...YOU KNOW, SIGYN
RIGHT NOW WE KNOW SOMETHING THAT HAS TO BE REPORTED TO HODR NO MATTER WHAT...
ZESS'S SHARPNESS...
IT SEEMS LIKE KRISNA MAY HAVE UNDERESTIMATED
DO YOU KNOW WHAT THIS MEANS...
.....
ZESS IS BEYOND COMPASSION NOW
THE FACT THAT HE BECAME GENERAL... MEANS THAT HIS ELDER BROTHER, SECRETARY LOQUIS, MUST HAVE APPROVED OF HIM...

RIGHT NOW, NO ONE CAN STOP ZESS
IF WE CONTINUE TO THINK OF ZESS AS AN OLD FRIEND,
KRISNA WILL BE DONE FOR
TO BE HONEST
THE THINGS I'M ABOUT TO SAY...
I HOPED I COULD BRING THEM TO THE GRAVE WITH ME...

HE HASN'T TOLD YOU OR HOOR EITHER... HE HASN'T EVEN TOLD HIS WIFE...
BUT FOR CERTAIN REASONS, HE WOULD DO ANYTHING FOR HIS ELDER BROTHER
NO ONE BUT ZESS AND I KNOW THIS...


!

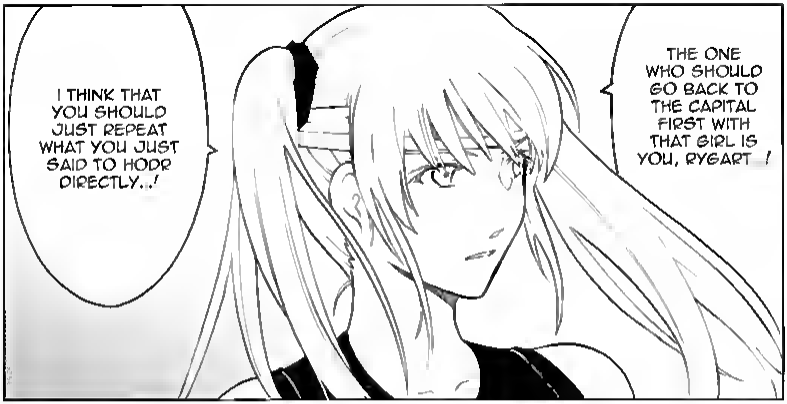
I NEVER KNEW
THERE WAS SOME-THING
LIKE THIS

.....

OUT...

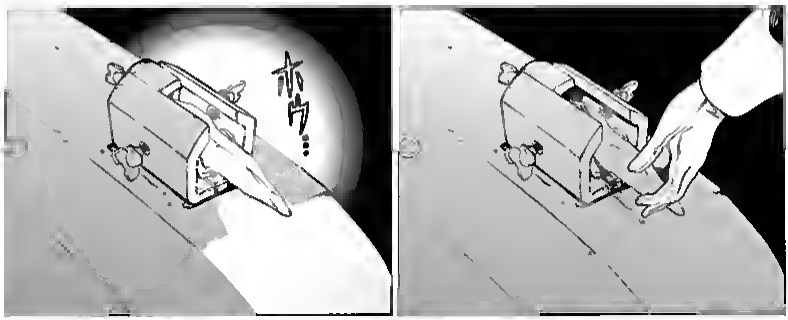
ALRIGHT...
LET'S GO BACK TO THE CAPITAL..

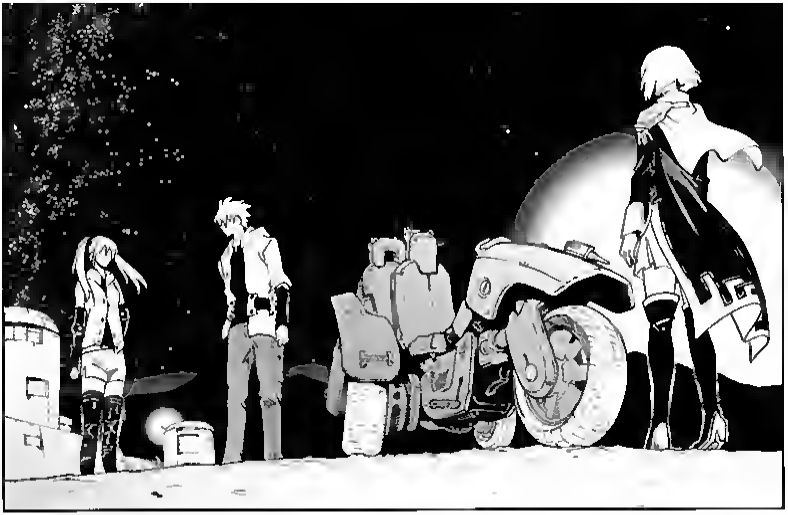
10


I THINK THAT YOU SHOULD JUST REPEAT WHAT YOU JUST SAID TO HODR DIRECTLY..!
THE ONE WHO SHOULD GO BACK TO THE CAPITAL FIRST WITH THAT GIRL IS YOU, RYGART !

ALRIGHT, GOT IT !
IS THAT SO
WELL.

I'LL GO BACK LATER
AND AS FOR ME

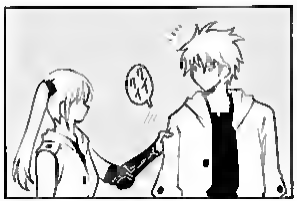

ガサ…



MISS PARA
HAVE A SAFE TRIP.

WELL THEN, I'M TAKING THE CAR
THANKS VERY MUCH

.....

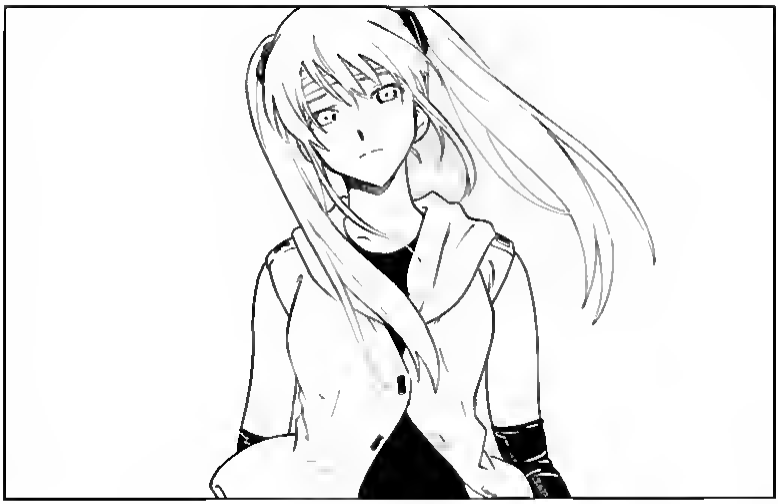


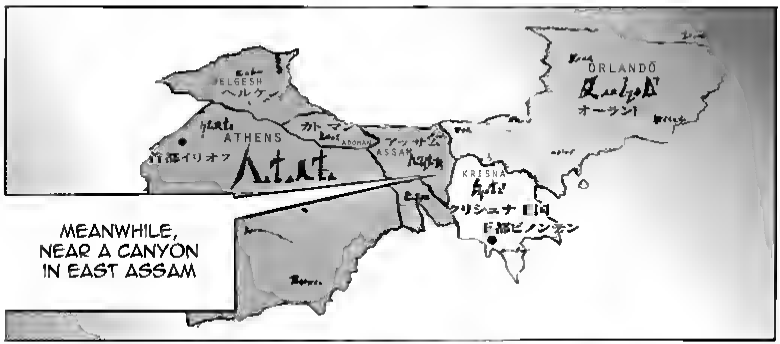
USE A FAKE NAME UNTIL YOU GET TO THE CAPITAL
I'M RELY-ING ON YOU THEN

NOW THEN, PLEASE LEAD THE WAY, BEATZ
HM...HM?

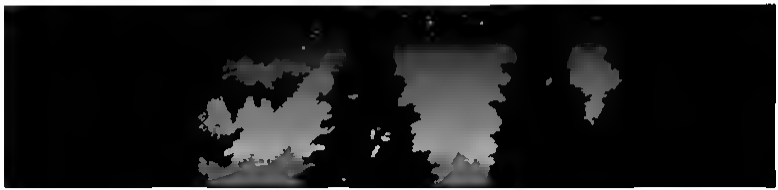
BE CAREFUL ON THE WAY THERE!

SEE YOU IN THE CAPITAL
AH... YEAH

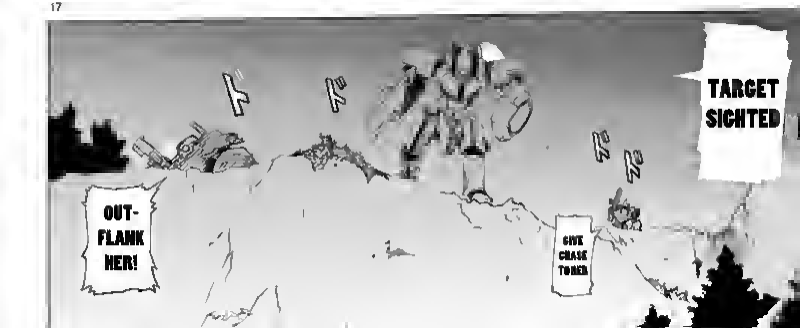



HELGESH
ヘルゲッシュ
ATHENS
首都イリオフ
カトマン
ARIOMAN
アッサン
ASSAN
ORLANDO
オーランド
KRISHNA
クリシュナ国
首都ビノンテン
MEANWHILE,
NEAR A CANYON
IN EAST ASSAM

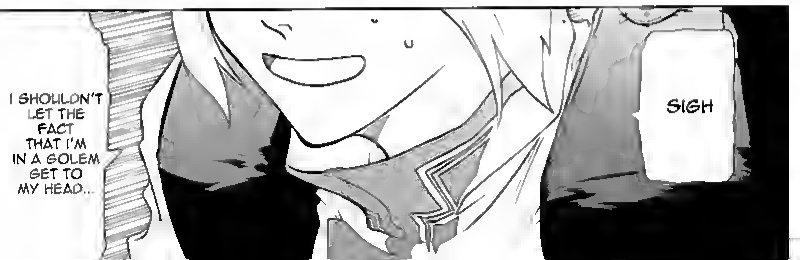
15

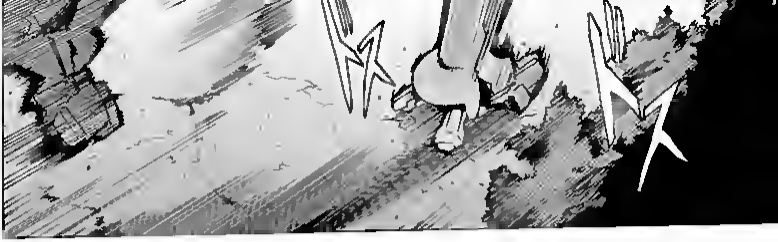


16


TARGET SIGHTED
OUT-FLANK HER!
GIVE CHASE TO HER

AIYO
SO MUCH PITTER-PATTER-ING
AH...
DON'T

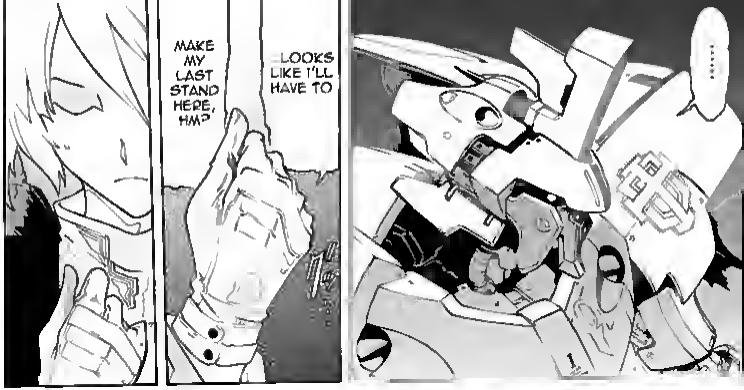

I SHOULDN'T LET THE FACT THAT I'M IN A GOLEM GET TO MY HEAD...
SIGH



GONE LIKE THE WIND..
CRAP..!

GOOD! WE HAVE TO KILL HER NO MATTER WHAT!
WE CAN DO IT!
DON'T WORRY, IT'S A DEAD END OVER THERE!
THIS IS BAD, SHE'S ES-CAPED!

IS EQUI-
VALENT
TO
FREEING
ASSAM!
KILLING
HER...
WAH
HH!
ニィ
ッヤ
NO
WAY-
AIYO~
AH
THEY'VE
CAUGHT
UP
WH, WH.
WHAT
SHOULD
I DO?
FIVE
OF THEM?
OR MAYBE
SIX?


MAKE MY LAST STAND HERE, HM?
LOOKS LIKE I'LL HAVE TO
.....

IT SHOULD BE ALRIGHT, RIGHT..?
AFTER ALL...
I'M A GENIUS, AREN'T I..!
TO BE CONTINUED

VISCOUNTRANSLATIONS.COM